KINH KIM QUANG MINH TOÁI THAÉNG VÖÔNG

**QUYEÅN 2**

*Haùn dòch: Ñôøi Ñaïi Ñöôøng, Tam taïng Sa-moân Nghóa Tònh.*

**Phaåm 3: PHAÂN BIEÄT BA THAÂN**

Luùc baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, ôû trong ñaïi chuùng, ñöùng daäy söûa laïi aùo baøy vai phaûi, quyø goái phaûi xuoáng ñaát, chaép tay cung kính, ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, duøng hoa baùu vaøng vi dieäu thöôïng haïng, traøng phan, baûo caùi ñeå cuùng döôøng, roài baïch:

–Baïch Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt phaûi laøm theá naøo ñeå nhö phaùp tu haønh ñoái vôùi söï bí maät thaäm thaâm cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai?

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Haõy laéng nghe! Laéng nghe vaø kheùo suy nghó!

Ta seõ vì oâng phaân bieät giaûi noùi!

Naøy thieän nam! Taát caû Nhö Lai coù ñeàu coù ba loaïi thaân. Nhöõng gì laø ba?

1. Hoùa thaân.
2. ÖÙng thaân.
3. Phaùp thaân.

Ba thaân nhö vaäy bao goàm ñaày ñuû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, neáu roõ bieát chaân chaùnh seõ mau choùng ra khoûi sinh töû.

Sao goïi laø Boà-taùt bieát roõ Hoùa thaân? Naøy thieän nam! Nhö Lai thuôû xöa ôû trong caùc Ñòa tu haønh, vì taát caû chuùng sinh tu ñuû caùc loaïi phaùp. Tu taäp nhö vaäy cho ñeán khi tu haønh vieân maõn. Nhôø löïc tu haønh neân ñöôïc ñaïi töï taïi. Nhôø löïc töï taïi neân tuøy theo yù chuùng sinh, tuøy theo haïnh chuùng sinh, tuøy theo caûnh giôùi cuûa chuùng sinh, taát caû ñeàu roõ bieát, phaân bieät, chaúng sôùm, chaúng treã, luoân töông öùng vôùi choã, töông öùng vôùi thôøi, töông öùng vôùi haïnh ñeå noùi phaùp töông öùng, hieän caùc loaïi thaân. Ñoù goïi laø Hoùa thaân.

Naøy thieän nam! Laøm theá naøo ñeå Boà-taùt bieát roõ ÖÙng thaân? Nghóa laø caùc Ñöùc Nhö Lai vì muoán caùc Boà-taùt ñöôïc thoâng ñaït neân noùi ñeán Chaân ñeá, vì khieán cho caùc vò hieåu roõ sinh töû, Nieát-baøn laø moät vò, vì tröø kinh sôï vaø ñaït ñöôïc vui möøng cho caùc chuùng sinh coøn thaân kieán, vì Phaät phaùp voâ bieân maø laøm goác, nhö thaät töông öùng vôùi Nhö nhö, trí Nhö nhö, vì löïc nguyeän xöa neân thaân naøy ñöôïc hieän, ñaày ñuû ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp, vaàng saùng troøn sau coå... ñoù goïi laø ÖÙng thaân.

Naøy thieän nam! Laøm theá naøo ñeå Ñaïi Boà-taùt roõ bieát Phaùp thaân? Vì tröø caùc chöôùng phieàn naõo..., vì ñuû caùc thieän phaùp neân chæ coù Nhö nhö, trí Nhö nhö. Ñoù goïi laø Phaùp thaân. Hai thaân tröôùc laø giaû danh maø coù. Thaân thöù ba naøy laø chaân thaät maø coù vaø vì hai thaân tröôùc maø laøm caên baûn. Vì sao? Vì lìa khoûi Nhö nhö cuûa phaùp, lìa khoûi trí khoâng phaân bieät thì taát caû chö Phaät khoâng coù phaùp khaùc. Taát caû chö Phaät, trí tueä ñaày ñuû, taát caû phieàn naõo taän dieät roát raùo, ñöôïc Phaät ñòa thanh tònh. Vaäy neân Nhö nhö phaùp, trí Nhö nhö bao goàm taát caû Phaät phaùp.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Taát caû chö Phaät, lôïi ích cho mình, cho ngöôøi ñaõ ñaït ñeán hoaøn haûo. Lôïi ích cuûa mình thì chính laø Nhö nhö phaùp. Lôïi ích cho ngöôøi khaùc thì chính laø trí Nhö nhö. Chö Phaät coù theå ñoái vôùi söï lôïi ích cuûa mình, cuûa ngöôøi maø ñöôïc töï taïi thaønh töïu caùc dieäu duïng voâ bieân. Vaäy neân, phaân bieät taát caû Phaät phaùp coù voâ löôïng, voâ bieân nhöõng söï sai bieät.

Naøy thieän nam! Ví nhö nöông vaøo voïng töôûng maø suy nghó noùi ra caùc loaïi phieàn naõo, noùi ra caùc loaïi nghieäp nhaân vaø ñuû loaïi quaû baùo. Nhö vaäy, nöông Nhö nhö phaùp, nöông vaøo chæ trí Nhö nhö noùi ñuû loaïi Phaät phaùp, noùi caùc phaùp Ñoäc giaùc, noùi caùc phaùp Thanh vaên. Nöông vaøo Nhö nhö phaùp, nöông vaøo trí Nhö nhö thì taát caû Phaät phaùp ñeàu töï taïi thaønh töïu. Ñoù laø söï chaúng theå nghó baøn thöù nhaát. Ví nhö veõ vaøo hö khoâng ñeå taïo taùc ñoà trang nghieâm laø khoù nghó baøn, cuõng vaäy, nöông vaøo Nhö nhö phaùp, nöông vaøo trí Nhö nhö ñeå thaønh töïu Phaät phaùp cuõng khoù nghó baøn.

Naøy thieän nam! Sao goïi laø Nhö nhö phaùp, trí Nhö nhö? Caû hai khoâng phaân bieät maø ñöôïc töï taïi thaønh töïu söï nghieäp. Naøy thieän nam! Ví nhö Nhö Lai vaøo Nieát-baøn maø nguyeän töï taïi neân taát caû söï nghieäp ñeàu ñöôïc thaønh töïu. Nhö nhö phaùp, trí Nhö nhö töï taïi thaønh töïu söï

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

nghieäp cuõng nhö vaäy.

Laïi nöõa, Ñaïi Boà-taùt vaøo ñònh Voâ taâm, nöông theo nguyeän löïc tröôùc, roài ra khoûi ñònh, thöïc haønh moïi söï nghieäp, hai phaùp nhö vaäy khoâng coù phaân bieät töï taïi thaønh töïu söï nghieäp. Naøy thieän nam! Ví nhö maët trôøi, maët traêng khoâng coù phaân bieät, göông maët nöôùc khoâng coù phaân bieät, aùnh saùng cuõng khoâng phaân bieät. Ba loaïi hoøa hôïp laïi thì coù hình aûnh sinh ra! Nhö vaäy Nhö nhö phaùp, trí Nhö nhö cuõng khoâng phaân bieät, do nguyeän töï taïi, chuùng sinh coù caûm neân hieän ÖÙng thaân vaø Hoùa thaân nhö hình boùng maët trôøi, maët traêng do hoøa hôïp maø xuaát hieän.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ví nhö voâ löôïng, voâ bieân göông maët nöôùc nöông vaøo aùnh saùng neân aûnh cuûa hö khoâng ñöôïc hieän ñuû loaïi töôùng khaùc nhau. Hö khoâng töùc laø voâ töôùng. Naøy thieän nam! Nhö vaäy nhöõng ñeä töû nhaän ñöôïc nhöõng söï giaùo hoùa chính laø aûnh cuûa Phaùp thaân. Do nguyeän löïc neân ñoái vôùi hai loaïi thaân, thò hieän voâ soá töôùng maø ôû laõnh vöïc cuûa Phaùp thaân, khoâng coù töôùng naøo khaùc. Naøy thieän nam! Nöông vaøo hai thaân naøy, taát caû chö Phaät noùi Nieát-baøn Höõu dö. Nöông vaøo Phaùp thaân naøy, chö Phaät noùi Nieát-baøn Voâ dö. Vì sao? Vì taát caû phaùp coøn laïi ñeàu dieät hoaøn toaøn. Nöông vaøo ba thaân naøy, taát caû chö Phaät noùi Nieát-baøn Voâ truï xöù. Vì hai thaân neân chaúng truï Nieát- baøn, lìa khoûi Phaùp thaân khoâng coù Phaät naøo khaùc. Vì sao hai thaân chaúng truï Nieát-baøn? Vì hai thaân laø giaû danh, khoâng thaät, töøng nieäm töøng nieäm sinh dieät, chaúng toàn taïi nhaát ñònh, thænh thoaûng xuaát hieän do baát ñònh, coøn Phaùp thaân thì chaúng vaäy. Vaäy neân hai thaân chaúng truï Nieát-baøn coøn Phaùp thaân chaúng hai. Vaäy neân chaúng truï Nieát-baøn, neân nöông vaøo ba thaân noùi Nieát-baøn Voâ truï.

Naøy thieän nam! Taát caû phaøm phu vì ba töôùng neân coù troùi buoäc

coù chöôùng ngaïi, xa lìa ba thaân, chaúng ñeán ba thaân. Nhöõng gì laø ba?

1. Töôùng bieán keá sôû chaáp.
2. Töôùng y tha khôûi.
3. Töôùng thaønh töïu.

Caùc töôùng nhö vaäy chaúng theå hieåu, chaúng theå dieät, chaúng theå tònh. Vaäy neân chaúng ñöôïc ñeán vôùi ba thaân. Ba töôùng nhö vaäy coù theå hieåu, coù theå dieät, coù theå tònh. Vaäy neân chö Phaät ñaày ñuû ba thaân.

Naøy thieän nam! Nhöõng ngöôøi phaøm phu chöa theå tröø ñöôïc ba

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

taâm naøy neân xa lìa ba thaân, chaúng theå ñöôïc ñeán. Nhöõng gì laø ba?

1. Taâm khôûi söï.
2. Taâm y caên baûn.
3. Taâm caên baûn.

Nöông caùc ñaïo ñieàu phuïc thì taâm khôûi söï dieät, nöông theo phaùp ñoaïn ñaïo thì taâm nöông theo caên baûn dieät, nöông theo ñaïo Toái thaéng thì taâm caên baûn dieät. Taâm khôûi söï dieät, ñöôïc hieän Hoùa thaân. Taâm nöông caên baûn dieät neân ñöôïc hieån baøy ÖÙng thaân. Taâm caên baûn dieät neân ñöôïc ñeán vôùi Phaùp thaân. Vaäy neân taát caû Nhö Lai ñaày ñuû ba thaân. Naøy thieän nam! Taát caû chö Phaät ôû thaân thöù nhaát cuøng chö Phaät ñoàng söï, ôû thaân thöù hai cuøng chö Phaät ñoàng yù, ôû thaân thöù ba cuøng chö Phaät ñoàng theå. Naøy thieän nam! Thaân Phaät ñaàu tieân naøy tuøy theo yù cuûa chuùng sinh coù nhieàu loaïi neân hieän ñuû loaïi töôùng. Vaäy neân noùi laø nhieàu. Thaân Phaät thöù hai vì ñeä töû moät yù neân hieän moät töôùng. Vaäy neân noùi laø moät. Thaân Phaät thöù ba qua khoûi taát caû töôùng, chaúng phaûi caûnh giôùi chaáp töôùng. Vaäy neân noùi laø chaúng moät, chaúng hai. Naøy thieän nam! Thaân thöù nhaát nöông vaøo ÖÙng thaân ñöôïc hieån hieän. Thaân thöù hai nöông vaøo Phaùp thaân ñöôïc hieån hieän. Phaùp thaân laø chaân thaät coù, khoâng heà nöông töïa. Naøy thieän nam! Nhö vaäy, ba thaân vì nghóa coù maø noùi ñeán thöôøng, vì nghóa coù maø noùi ñeán voâ thöôøng. Hoùa thaân thì luoân luoân vaän chuyeån phaùp luaân, khaép nôi nôi tuøy duyeân maø phöông tieän noái tieáp nhau chaúng ñoaïn döùt. Vaäy neân, noùi laø thöôøng. Chaúng phaûi laø caên baûn neân ñaày ñuû ñaïi duïng, chaúng hieån hieän neân noùi laø voâ thöôøng. ÖÙng thaân thì töø voâ thæ ñeán nay noái tieáp nhau chaúng ñoaïn döùt, taát caû phaùp baát coäng cuûa chö Phaät coù theå ñöôïc giöõ gìn, chuùng sinh laø khoâng cuøng taän, neân dieäu duïng cuûa öùng thaân cuõng khoâng cuøng taän. Vaäy neân, noùi laø thöôøng. Chaúng phaûi laø caên baûn, neân ñaày ñuû caùc duïng, chaúng hieån hieän neân noùi laø voâ thöôøng. Phaùp thaân thì chaúng phaûi laø phaùp thöïc haønh, khoâng coù töôùng khaùc, laø caên baûn

neân gioáng nhö hö khoâng. Vaäy neân noùi laø thöôøng.

Naøy thieän nam! Lìa khoûi trí voâ phaân bieät, laïi khoâng Thaéng trí, lìa khoûi Nhö nhö phaùp, khoâng coù caûnh giôùi thuø thaéng, ñoù laø Nhö nhö phaùp, chính laø Nhö nhö tueä. Hai loaïi Nhö nhö naøy, Nhö nhö chaúng phaûi moät, chaúng khaùc. Vaäy neân Phaùp thaân laø tueä thanh tònh, laø dieät thanh tònh. Do hai thanh tònh naøy neân Phaùp thaân ñaày ñuû thanh tònh.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Phaân bieät veà ba thaân, coù boán loaïi khaùc nhau: Coù Hoùa thaân chaúng phaûi ÖÙng thaân, coù ÖÙng thaân chaúng phaûi hoùa thaân, coù Hoùa thaân cuõng laø ÖÙng thaân, coù chaúng phaûi Hoùa thaân cuõng chaúng phaûi ÖÙng thaân.

Sao laø Hoùa thaân chaúng phaûi ÖÙng thaân? Laø caùc Ñöùc Nhö Lai sau khi vaøo Baùt-nieát-baøn, do nguyeän töï taïi neân tuøy duyeân lôïi ích. Ñoù goïi laø Hoùa thaân.

Sao laø ÖÙng thaân chaúng phaûi Hoùa thaân? Laø thaân truï ôû Boà-taùt ñòa. Sao laø Hoùa thaân cuõng laø ÖÙng thaân? Laø thaân truï ôû Nieát-baøn Höõu

dö.

Sao laø chaúng phaûi Hoùa thaân, chaúng phaûi ÖÙng thaân? Chính laø

Phaùp thaân.

Naøy thieän nam! Phaùp thaân naøy hieån hieän hai loaïi khoâng sôû höõu. Nhöõng gì laø hai loaïi khoâng sôû höõu? Ñoái vôùi Phaùp thaân naøy thì töôùng vaø nôi choán cuûa töôùng, caû hai ñeàu laø khoâng, chaúng phaûi coù, chaúng phaûi khoâng, chaúng phaûi moät, chaúng phaûi khaùc, chaúng phaûi soá, chaúng phaûi phi soá, chaúng phaûi saùng, chaúng phaûi toái... Nhö vaäy trí Nhö nhö chaúng thaáy töôùng vaø nôi choán cuûa töôùng, chaúng thaáy chaúng phaûi coù chaúng phaûi khoâng, chaúng thaáy chaúng phaûi moät chaúng phaûi khaùc, chaúng thaáy chaúng phaûi soá chaúng phaûi phi soá, chaúng thaáy chaúng phaûi saùng chaúng phaûi toái... Vì vaäy, phaûi bieát caûnh giôùi thanh tònh, trí tueä thanh tònh chaúng theå phaân bieät, khoâng coù trung gian, laø caên baûn cuûa ñaïo tòch dieät. Vôùi Phaùp thaân naøy, coù theå hieån hieän voâ soá söï nghieäp cuûa Nhö Lai.

Naøy thieän nam! Nhaân duyeân, caûnh giôùi, xöù sôû vaø quaû baùo cuûa thaân naøy vì nöông vaøo caên baûn neân raát khoù nghó baøn. Neáu roõ ñöôïc

nghóa naøy thì thaân naøy töùc laø Ñaïi thöøa, laø Nhö Lai taùnh, laø Nhö Lai taïng. Nöông vaøo thaân naøy ñöôïc phaùt taâm ñaàu tieân, taâm tu haønh caùc ñòa; ñöôïc hieån hieän taâm cuûa quaû vò khoâng thoaùi chuyeån; cuõng ñöôïc hieån hieän taâm Nhaát sinh boå xöù, taâm Kim cang, taâm Nhö Lai; hieån hieän, voâ löôïng, voâ bieân dieäu phaùp cuûa Nhö Lai, taát caû ñeàu hieån hieän. Nöông vaøo Phaùp thaân naøy, seõ ñöôïc hieån hieän ñaïi Tam-muoäi khoâng theå nghó baøn. Nöông vaøo Phaùp thaân naøy, ñöôïc hieän taát caû Ñaïi trí. Vaäy neân, hai thaân nöông vaøo Tam-muoäi, nöông vaøo trí tueä maø ñöôïc hieån hieän nhö Phaùp thaân naøy. Nöông vaøo töï theå noùi Thöôøng, noùi

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Ngaõ. Nöông vaøo Ñaïi Tam-muoäi neân noùi ñeán Laïc. Nöông vaøo ñaïi trí neân noùi Thanh tònh. Vaäy neân, Nhö Lai thöôøng truï töï taïi an laïc thanh tònh. Nöông vaøo ñaïi Tam-muoäi, taát caû thieàn ñònh, Thuû-laêng-nghieâm... taát caû nieäm xöù, ñaïi phaùp nieäm... ñaïi Töø, ñaïi Bi, taát caû Ñaø-la-ni, taát caû thaàn thoâng, taát caû töï taïi, taát caû phaùp ñeàu bao goàm trong bình ñaúng. Caùc Phaät phaùp nhö vaäy taát caû ñeàu xuaát hieän. Nöông vaøo Ñaïi trí naøy, möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Voâ ngaïi bieän, moät traêm taùm möôi phaùp Baát coäng, taát caû phaùp hy höõu chaúng theå nghó baøn ñeàu hieån hieän. Ví nhö nöông vaøo ngoïc baùu Nhö yù, voâ löôïng, voâ bieân caùc loaïi traân baûo ñeàu ñöôïc hieän ra. Cuõng vaäy, nöông vaøo ngoïc baùu ñaïi Tam-muoäi vaø ngoïc baùu ñaïi trí tueä coù theå phaùt sinh voâ löôïng, voâ bieân caùc loaïi dieäu phaùp cuûa caùc Ñöùc Phaät.

Naøy thieän nam! Nhö vaäy Phaùp thaân, Tam-muoäi vaø trí tueä vöôït qua taát caû caùc töôùng, chaúng leä thuoäc vaøo töôùng, chaúng theå phaân bieät,

chaúng phaûi thöôøng, chaúng phaûi ñoaïn. Ñoù goïi laø trung ñaïo, tuy coù phaân bieät nhöng Theå khoâng phaân bieät, tuy coù ba soá maø khoâng coù ba theå, chaúng taêng, chaúng giaûm gioáng nhö moäng huyeãn, cuõng khoâng coù ñoái töôïng chaáp, cuõng khoâng coù chuû theå chaáp, phaùp theå Nhö nhö laø xöù sôû cuûa Giaûi thoaùt, vöôït qua caûnh giôùi ma cheát, vöôït qua söï toái taêm cuûa sinh töû, taát caû chuùng sinh chaúng theå tu haønh, chaúng theå ñaït ñeán ñöôïc, laø truù xöù cuûa taát caû chö Phaät, Boà-taùt.

Naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi öôùc muoán coù ñöôïc vaøng, tìm kieám khaép nôi, lieàn ñöôïc quaëng vaøng. Ñaõ ñöôïc quaëng roài, ngöôøi aáy nghieàn naùt ra, choïn laáy phaàn tinh roøng cho vaøo loø naáu luyeän, ngöôøi ñoù ñöôïc vaøng saïch, roài tuøy yù laøm thaønh nhöõng voøng, xuyeán, nhieàu ñoà trang söùc. Tuy coù nhöõng coâng duïng khaùc nhau, nhöng tính vaøng chaúng bieán ñoåi.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Neáu thieän nam, thieän nöõ caàu giaûi thoaùt thuø thaéng, tu haønh vieäc thieän ôû ñôøi, ñöôïc thaáy Ñöùc Nhö Lai vaø chuùng ñeä töû, ñöôïc gaàn guõi roài lieàn baïch: “Baïch Theá Toân! Nhöõng gì laø thieän? Theá naøo laø chaúng thieän? Phaûi tu haønh chaân chaùnh nhö theá naøo ñeå ñöôïc haïnh thanh tònh?” Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai vaø chuùng ñeä töû khi thaáy nhöõng ngöôøi ñoù hoûi thì suy nghó: “Nhöõng thieän nam, thieän nöõ naøy chaéc laø muoán caàu thanh tònh, muoán nghe chaùnh phaùp.” Chö Phaät vaø chuùng ñeä töû lieàn vì nhöõng ngöôøi aáy noùi phaùp, khieán cho hoï ñöôïc

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

khai ngoä. Nhöõng ngöôøi ñoù ñaõ nghe roài thì chaùnh nieäm ghi nhôù hoä trì, phaùt taâm tu haønh, ñöôïc naêng löïc tinh taán, tieâu tröø nghieäp chöôùng bieáng treã, dieät tan taát caû caùc toäi, ñoái vôùi nhöõng hoïc xöù, lìa boû söï chaúng toân troïng, chaám döùt taâm traïo hoái, nhaäp vaøo Ñòa thöù nhaát. Nöông vaøo taâm Ñòa thöù nhaát, haønh giaû tröø chöôùng ngaïi laøm lôïi laïc höõu tình thì ñöôïc vaøo Ñòa thöù hai. ÔÛ trong Ñòa naøy, tröø chöôùng ngaïi veà chaúng böùc ngaët thì theå nhaäp vaøo Ñòa thöù ba. ÔÛ trong Ñòa naøy, tröø chöôùng ngaïi veà taâm nhu nhuyeán thanh tònh thì vaøo ñöôïc Ñòa thöù tö. ÔÛ trong Ñòa naøy, tröø chöôùng ngaïi veà phöông tieän thieän xaûo thì vaøo Ñòa thöù naêm. ÔÛ trong Ñòa naøy, tröø chöôùng ngaïi veà vieäc thaáy Chaân ñeá, Tuïc ñeá thì nhaäp vaøo Ñòa thöù saùu. ÔÛ trong Ñòa naøy, tröø chöôùng ngaïi veà thaáy roõ haønh töôùng thì nhaäp vaøo Ñòa thöù baûy. ÔÛ trong Ñòa naøy, tröø chöôùng ngaïi veà chaúng thaáy Dieät töôùng thì nhaäp vaøo vôùi Ñòa thöù taùm. ÔÛ trong Ñòa naøy, tröø chöôùng ngaïi veà chaúng thaáy Sinh töôùng thì nhaäp vaøo Ñòa thöù chín. ÔÛ trong Ñòa naøy, tröø chöôùng ngaïi Luïc thoâng thì nhaäp vaøo Ñòa thöù möôøi. ÔÛ trong Ñòa naøy, tröø Sôû tri chöôùng, tröø taâm caên baûn thì vaøo Nhö Lai ñòa. Nhö Lai ñòa do coù ba tònh neân goïi laø cöïc thanh tònh. Nhöõng gì laø ba tònh?

1. Phieàn naõo tònh.
2. Khoå tònh.
3. Töôùng tònh.

Ví nhö vaøng roøng naáu chaûy ñaõ ñöôïc toâi luyeän, ñaõ thieâu ñoát luyeän ñaäp roài thì khoâng coøn buïi baån, baûn taùnh thanh tònh cuûa vaøng ñöôïc hieån hieän. Theå cuûa vaøng thanh tònh chaúng phaûi laø khoâng coù vaøng. Ví nhö nöôùc ñuïc, ngöng laéng saïch trong khoâng coøn caën baån. Baûn taùnh saïch trong cuûa nöôùc ñöôïc hieån hieän thì chaúng phaûi laø khoâng coù nöôùc. Nhö vaäy, Phaùp thaân cuøng vôùi phieàn naõo laãn loän, neáu tröø Khoå taäp roài, khoâng coøn Taäp naøo, baûn taùnh thanh tònh cuûa Phaät ñöôïc hieån hieän, chaúng phaûi laø khoâng coù theå taùnh. Ví nhö hö khoâng bò söï ngaên che cuûa khoùi maây buïi muø. Neáu tröø heát söï ngaên che roài thì coõi hö khoâng thanh tònh ñoù chaúng phaûi laø khoâng coù hö khoâng. Nhö vaäy, Phaùp thaân maø taát caû caùc khoå ñeàu heát neân noùi laø thanh tònh, chaúng phaûi laø khoâng coù Theå. Ví nhö coù ngöôøi trong giaác nguû, mô thaáy nöôùc soâng lôùn cuoán troâi thaân mình, vaän ñoäng tay chaân caét doøng chaûy maø bôi qua ñeán bôø beân kia, do thaân taâm ngöôøi ñoù chaúng löôøi bieáng thoaùi

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

lui. Töø trong mô tænh ra roài, ngöôøi ñoù chaúng thaáy coù nöôùc vaø bôø naøy, bôø kia rieâng bieät, ñoù chaúng phaûi laø khoâng coù taâm. Sinh töû voïng töôûng ñaõ dieät heát roài thì söï giaùc ngoä thanh tònh naøy chaúng phaûi laø khoâng coù giaùc ngoä. Phaùp giôùi nhö vaäy taát caû caùc voïng töôûng chaúng sinh ra nöõa, neân noùi laø thanh tònh, chaúng phaûi laø chö Phaät khoâng coù thaät theå.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Phaùp thaân naøy hoaëc chöôùng thanh tònh neân hieän ra ÖÙng thaân, nghieäp chöôùng thanh tònh thì hieän ra hoùa thaân, trí chöôùng thanh tònh thì hieän ra Phaùp thaân. Ví nhö nhôø hö khoâng phaùt ra chôùp, nhôø chôùp phaùt ra aùnh saùng. Nhö vaäy nöông vaøo Phaùp thaân coù theå hieän ra ÖÙng thaân, nöông vaøo ÖÙng thaân coù theå hieän ra Hoùa thaân. Do tính thanh tònh neân coù theå hieän ra Phaùp thaân, trí tueä thanh tònh coù theå hieän ÖÙng thaân, Tam-muoäi thanh tònh coù theå hieän Hoùa thaân. Ba loaïi thanh tònh naøy laø Nhö nhö cuûa phaùp, Nhö nhö khoâng phaân bieät Nhö nhö moät vò, Nhö nhö giaûi thoaùt, Nhö nhö cöùu caùnh. Vaäy neân, theå cuûa chö Phaät laø khoâng khaùc.

Naøy thieän nam! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ noùi Nhö Lai laø Ñaïi sö cuûa ta. Neáu coù nieàm tin chaéc chaén nhö vaäy thì hoï lieàn öùng vôùi taâm saâu xa, hieåu roõ thaân cuûa Nhö Lai khoâng coù sai khaùc.

Naøy thieän nam! Do nghóa naøy, ñoái vôùi caùc caûnh giôùi, taát caû caùc tö duy khoâng chaân chaùnh ñeàu ñoaïn tröø heát, lieàn bieát phaùp ñoù khoâng coù hai töôùng, cuõng khoâng phaân bieät. Vieäc tu haønh cuûa baâc Thaùnh vaø Nhö nhö ñoái vôùi nhöõng vò aáy, ñeàu khoâng coù hai töôùng. Vì hoï tu haønh chaân chaùnh. Taát caû caùc chöôùng ngaïi nhö vaäy nhö vaäy ñeàu tröø dieät heát. Taát caû caùc chöôùng cuûa Nhö nhö ñeàu dieät, nhö vaäy, Nhö nhö phaùp, trí Nhö nhö nhö vaäy ñaït ñöôïc thanh tònh toái thaéng. Phaùp giôùi Nhö nhö, chaùnh trí thanh tònh, nhö vaäy, taát caû nhöõng söï töï taïi bao goàm ñaày ñuû ñeàu ñöôïc thaønh töïu, taát caû caùc chöôùng ñeàu tröø dieät. Taát caû caùc chöôùng ngaïi ñeàu ñöôïc thanh tònh neân ñoù goïi laø töôùng chaân thaät cuûa Chaùnh trí chaân nhö. Thaáy nhö vaäy goïi laø söï thaáy cuûa baäc Thaùnh. Ñoù goïi laø chaân thaät thaáy Phaät. Vì sao? Vì nhö thaät ñöôïc thaáy phaùp Chaân nhö. Vaäy neân, caùc Ñöùc Phaät ñeàu coù theå thaáy khaép taát caû caùc Ñöùc Nhö Lai. Vì sao? Vì haøng Thanh vaên, Ñoäc giaùc ñaõ ra khoûi ba coõi, caàu caûnh giôùi chaân thaät, chaúng theå thaáy bieát. Nhö vaäy vì caûnh giôùi cuûa Thaùnh nhaân chaúng theå thaáy bieát neân taát caû phaøm phu ñeàu sinh nghi hoaëc, phaân bieät ñieân ñaûo, chaúng theå ñöôïc giaûi thoaùt, nhö

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

con thoû troâi noåi trong bieån chaéc chaén chaúng theå vöôït qua. Vì sao? Vì söùc cuûa noù yeáu ôùt vaäy. Ngöôøi phaøm phu cuõng nhö vaäy, chaúng theå thoâng ñaït Nhö nhö cuûa phaùp. Nhöng caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai khoâng coù taâm phaân bieät, ñoái vôùi taát caû phaùp ñöôïc ñaïi töï taïi, thanh tònh ñaày ñuû, trí tueä saâu xa. Ñoù laø caûnh giôùi cuûa töï mình chaúng chung vôùi ngöôøi khaùc. Vaäy neân, caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai ôû voâ löôïng, voâ bieân a-taêng-kyø kieáp, chaúng tieác thaân maïng tu haønh khoå haïnh môùi ñöôïc thaân toái thöôïng khoâng ai saùnh baèng chaúng theå nghó baøn naøy. Qua lôøi noùi ñeå noùi leân caûnh giôùi laø tòch tònh, vi dieäu, khoâng coøn sôï haõi.

Naøy thieän nam! Nhö vaäy ngöôøi thaáy bieát Chaân nhö cuûa phaùp thì khoâng sinh, giaø, cheát, tuoåi thoï voâ haïn, khoâng coù nguû nghæ, cuõng khoâng ñoùi khaùt, taâm luoân ôû trong ñònh, khoâng loaïn ñoäng. Neáu ñoái vôùi Nhö Lai khôûi taâm tranh luaän thì chaúng theå thaáy ñöôïc Nhö Lai. Lôøi noùi cuûa caùc Ñöùc Phaät ñeàu ñem laïi lôïi ích, nhöõng ngöôøi laéng nghe khoâng ai chaúng giaûi thoaùt. Nhöõng loaøi caàm thuù aùc, ngöôøi aùc, quyû aùc tuy chaúng gaëp gôõ maø do nghe phaùp neân quaû baùo voâ taän. Nhöng caùc Ñöùc Nhö Lai khoâng vieäc gì chaúng thoï kyù, taát caû caûnh giôùi, ñeàu khoâng coù taâm muoán bieát, sinh töû vaø Nieát-baøn khoâng coù tö töôûng khaùc. Lôøi thoï kyù cuûa Nhö Lai luoân luoân chaéc chaén. Trong boán uy nghi cuûa caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai luoân luoân bao goàm trong trí tueä. Taát caû caùc phaùp khoâng coù phaùp naøo chaúng ñöôïc thaâu goàm trong Töø bi vaø taát caû ñeàu ñeå laøm lôïi ích an laïc cho caùc chuùng sinh.

Naøy thieän nam! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi kinh Kim Quang Minh naøy maø laéng nghe, tin hieåu thì khoâng bò ñoïa ñòa nguïc,

ngaõ quyû, suùc sinh, a-tu-la, luoân sinh ôû coõi trôøi, ngöôøi, chaúng sinh vaøo nhaø thaáp heøn, thöôøng ñöôïc gaàn guõi caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai, nghe nhaän chaùnh phaùp, thöôøng sinh vaøo coõi nöôùc thanh tònh cuûa chö Phaät. Vì sao? Vì do ñöôïc nghe phaùp saâu xa naøy. Thieän nam, thieän nöõ naøy seõ ñöôïc Nhö Lai thoï kyù seõ ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Neáu thieän nam, thieän nöõ, ñoái vôùi phaùp vi dieäu, saâu xa naøy chæ nghe qua moät laàn, phaûi bieát ngöôøi ñoù chaúng huûy baùng Nhö Lai, chaúng khinh cheâ chaùnh phaùp, chaúng xem thöôøng Thaùnh chuùng, taát caû chuùng sinh chöa gieo troàng thieän caên, hoï ñeàu khieán cho ñöôïc gieo troàng, keû ñaõ gieo troàng thieän caên thì khieán cho taêng tröôûng, thaønh thuïc. Ñoái vôùi chuùng sinh trong taát caû theá giôùi, hoï ñeàu khuyeán

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

khích tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät.

Baáy giôø, Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, Phaïm vöông, Ñeá Thích, Töù Thieân vöông, caùc Thieân chuùng... lieàn ñöùng daäy, söûa laïi aùo baøy vai phaûi, chaép tay cung kính, ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu ôû nôi naøo coù giaûng noùi kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh Vöông naøy thì ôû ñaát nöôùc aáy coù boán ñieàu lôïi ích. Nhöõng gì laø boán?

1. Quaân chuùng cuûa quoác vöông huøng maïnh, khoâng coù nhöõng oaùn ñòch, lìa khoûi taät beänh, tuoåi thoï laâu daøi, caùt töôøng an laïc, chaùnh phaùp höng thaïnh.
2. Trong cung, phi, haäu, vöông töû, caùc quan laïi ñeàu hoøa hôïp vui veû, khoâng coù tranh caõi, khoâng coøn dua nònh ñeå ñöôïc söï öu aùi troïng duïng cuûa vua.
3. Sa-moân, Baø-la-moân vaø daân chuùng trong nöôùc ñeàu tu haønh chaùnh phaùp, khoâng beänh hoaïn, an laïc, khoâng coù ngöôøi cheát oan, ñoái vôùi nhöõng ruoäng phöôùc taát caû ñeàu tu taäp.
4. ÔÛ trong ba muøa, boán ñaïi luoân ñieàu hoøa, thích hôïp, thöôøng ñöôïc chö Thieân caøng theâm uûng hoä, Töø bi bình ñaúng, khoâng coù loøng gaây toån thöông, tai haïi, khieán cho caùc chuùng sinh quy kính Tam baûo, ñeàu nguyeän tu taäp haïnh Boà-ñeà. Ñoù laø boán vieäc lôïi ích.

Baïch Theá Toân! Chuùng con cuõng thöôøng vì löu truyeàn roäng raõi caùc kinh ñieån neân theo ngöôøi thoï trì kinh nhö vaäy ôû taïi choã cuûa hoï vaø vì hoï laøm lôïi ích.

Ñöùc Phaät baûo:

–Hay thay! Hay thay! Naøy thieän nam! Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Caùc oâng caàn phaûi sieâng naêng löu truyeàn kinh ñieån vi dieäu naøy ñeå khieán cho chaùnh phaùp truï laâu daøi ôû ñôøi.

M

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)